



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1994/957  
11 de agosto de 1994  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 8 DE AGOSTO DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE  
DE ALEMANIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de adjuntarle una declaración sobre Nagorno-Karabaj  
formulada por la Unión Europea el 5 de agosto de 1994.

Le agradecería que hiciera distribuir el texto de esta carta y su anexo  
como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Detlev GRAF ZU RANTZAU  
Embajador  
Representante Permanente

ANEXO

[Original: inglés y francés]

Declaración sobre Nagorno-Karabaj formulada por  
la Unión Europea el 5 de agosto de 1994

La Unión Europea celebra que, el 27 de julio de 1994, los Ministros de Defensa de Armenia y de Azerbaiyán y el Comandante de las tropas de Nagorno-Karabaj hayan confirmado por escrito la cesación del fuego observada desde el 12 de mayo de 1994. Este paso constructivo adoptado por las partes en el conflicto abre nuevas perspectivas de lograr un arreglo político negociado en el futuro.

Por consiguiente, la Unión Europea hace un llamamiento a las partes para que, a fin de lograr este objetivo, cooperen estrechamente con el Grupo de Minsk de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) y para que utilicen sus competencias a fin de llegar a una solución pacífica y duradera. La Unión Europea aprovecha esta oportunidad para renovar su incondicional apoyo a los esfuerzos desplegados por el Grupo de Minsk. Sin embargo, la confirmación de la cesación del fuego tan sólo puede constituir un primer paso en lo que habrá de ser un esfuerzo continuo de negociación encaminado a garantizar un arreglo político duradero. La Unión Europea acoge favorablemente la intención de las partes de acelerar las negociaciones durante el mes de agosto y firmar un acuerdo que permita el despliegue de observadores de la CSCE. La Unión Europea pide por lo tanto a las partes en el conflicto que acepten cuanto antes el despliegue de la primera fase de la misión de supervisión de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa.

Austria, Finlandia y Suecia, países en proceso de adhesión a la Unión Europea, se suman a esta declaración.

-----